

І гукають наугай, і  
в свою не цураються...  
Т. ШЕВЧЕНКО

# СВОБОДА

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# SVOBODA

## UKRAINIAN DAILY

Редация і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N. J.  
Тел.: Henderson 4-0237  
УНС: Henderson 5-8740  
Тел. з Нью-Йорку:  
Barclay 7-4125

РІК LXIV. Ч. 193.

КЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 11-ГО ЖОВТНЯ (ОCTOBER) 1958

ЦЕНТІВ 12 CENTS

TWO SECTIONS (SECTION 1)

No. 196. VOL. LXV.

## „ЕНКІ” ПЕРЕМОГЛИ „БРАВИХ” І ЗДОБУЛИ СВІТОВЕ МИСТЕЦТВО БЕЙЗБОЛУ

Милвокі. — Ньюйоркська бейзболова команда „Енкі” перемогла у семих із черги змаганнях у т. зв. Світових Серіях 1958 року бейзболову команду „Бравих” (бравих, слівниці) з Милвокі у відношенні 6-2, здобувачи цю перемогу світове мистецтво бейзболу. Змагання за це мистецтво були дуже важливі, в перших чотирьох грах видавничу перевагу мали „Бравих”. Енкі, що грають уже десять років під проводом Кесі Стенгеля, здобули цю перемогу уже вісімнадцятим раз світове мистецтво бейзболу. Змагання відбулися при величезній кількості глядачів, що їх під час останньої гри нараховано 46,367 осіб. До перемог „Енкі” причисляють, у великій мірі гравці Скворон, Олстон Говард і Воб Тюрлі, особливо, останній, введений до змагань вже в останніх зустрічах. В історії бейзболу це

тільки другий такий випадок, що якась бейзболова дружина виграла останні змагання, програвши перших три. Так було тільки в 1925 році, коли „Піратів” перемогли „Сенаторів”. Перед тим, в 1903 році, бейзболова дружина „Ред Сокс” перемогла „Піратів” у трьох останніх зустрічах, але ж тоді усіх гор було дев’ять. У Милвокі, де відбувалися цьогорічні змагання за мистецтво світу, сприйняли поразку місцевої дружини „Бравих” дуже боляче. Сподівалося перемоги „Бравих”, місто готовило для них величаву маніфестацію, але тепер після перемоги „Енкі” всі ці приготування припинено. Перемога „Енкі” викликала величезну радість у Нью-Йорку. Посадник Нью-Йорку Роберт Вагнер вислав з цього приводу „Енкам” спеціальну телеграму із gratуляціями від себе і від всього ньюйоркського населення.

## УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДИ ЕНТУЗІАСТИЧНО ЗУСТРІЧАЮТЬ БАНДУРИСТІВ НА ПРОЩАЛЬНИХ КОНЦЕРТАХ ПЕРЕД ВИЇЗДОМ ДО ЄВРОПИ



Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка

Нью-Йорк. — Місцева Українська Громада влаштувала ентузіастично зустріч Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка на прощальному концерті минулого четверга, 9-го жовтня, в залі академічного театру в Колумбійському університеті. Подібні зустрічі влаштували й інші громади в Клівленді, Воффало, Пінтсбург, Скрантоні, Гартфорді та Філадельфії, розкупивши до останнього білету вступу та складаючи додаткові пожертви на покриття коштів поїздки і концертного турне по європейських столицях. Дуже добру характеристику виступів та зустрічі Капелі дав босфораліський „Courier-Express” з 5-го жовтня, пишучи: „Капеля Українських Бандуристів, голосово хвилююча, як ніколи, співала і грала у виступі до останнього міхала залі”. Їхній старий-свіжий голос, промайніть мелодія, а супроводі бандур та завершена тональність чоловічого хору не могла б бути ліпшою. Ця історична група, що не так то багато років тому втекла від комуністичної опресії та знайшла нову батьківщину в Америці, співала баллади і гімни, народні й епічні пісні. Вони як оркестра грають на народних інструментах, а до брід їхніх голосів подібний до величезного органу під вправними руками їхніх диригентів Григорія Кітасова і Володимира Вокниа.

У програмі концерту в Нью-Йорку були композиції Борнінського, Леонтовича, Нічипоренка, Стеценка, Кітасова, Хоткевича, Фоменка і Гнатюшина. Між солістами з іменами відомих: з виступів в операх Михайла Мисько, Василя Тисака, Івана Гоша, як також Федора Погоділо, Петра Садового, Олексія Семенова, Миколи Вучовського, Євгена Цюри, Лілі Ко-

## Називають нандидатів на нового Папу

Рим. — Після першого порятуння вістоку про смерть Папи Піа XII — центральним питанням, що ним цікавиться італійське (і не тільки італійське) громадянство є: хто буде найближчим Папою? При цій нагоді газети звертають увагу на дві обставини: хоча звичайно Папу вибирає „енкляве” — союз кардиналів з-поміж себе, одного з приватних, проте це не є обов’язком. Папою може стати якийсь духовник і не кардинал. Згадується це з уваги на часте повторювану кандидатуру 61-річного архієпископа з Міліно, Джованні Баттісти Монтіні, який — як зазначають — відмовився від кардинальського капелюха в 1953 році, щоб залишитися біля Папи в характері заступника державного секретаря. Хоча протягом останніх 400 років Папи були італійцями, проте це не є правилом і, з уваги на теперішній національний склад Святої Колегії, не є виключений вибір не-італійця. Найновішим кандидатом є вірменський кардинал 63-річний Григор Петро Агагінян, найкращий серед кардиналів змалець більшовизму та від-

## ПОЧАЛАСЯ ПІДГОТОВКА ДО ПОХОРОНІВ ПОМЕРЛОГО І ВИБОРУ НОВОГО ПАПИ

Рим. — Комісія кардиналів, прийнятих у Римі, так звана Генеральна Конгрегація, вибрала в четвер 9 ч. м. адміністратора всім справам Апостольської Столиці на час від смерті Піа XII до вибору нового Папи, з офіційною назвою „кардинал-камерленго” (шамбелян). Став ним 79-річний кардинал Альонз Маселла, префект Святої Конгрегації для Дисципліни. Хоча формально „кардинал-камерленго” є тимчасовим виконуючим обов’язки Папи, проте його функції сильно обмежені та насправді зводяться до відповідальності за переведення кардинальського „конкляве”, себто собору кардиналів для вибору нового Папи, та за передачу новообраного Папи формально голові Католицької Церкви. Водночас обрано секретаря Генеральної Конгрегації в особі монсеньора Альберто ді Джоро. Цей вибір тому має спеціальне значення, що за традицією — секретар Генеральної Конгрегації з вибором нового Папи стає кардиналом: новообраний Папа, після проголошення вибору, знімає свій кардинальський капелюх і кладе на голову секретаря. Правда, Піа XII зламав цю традицію і не передав такої церемонії, і від його наступника залежало, як він поведеться. Тіло Папи Піа XII спочиває до п’ятниці 10 ч. м. в каплиці в Кастелі Гандольфо, куди просувалася довга черга паломників. Між ними, що в кілька годин після проголошення смерті Папи прибули до Кастелі Гандольфо, були представителі Італії і латинської Іронії і прем’єр-аминторе Фанфані. Італійський уряд проголосив загальну жалобу в Італії протягом трьох днів. На п’ятницю заплановано перевезення тіла Папи XII до Ватикану. Першим етапом буде базиліка святого Іоана Латеранського на папському передмісті Риму, де буде відправлена Богослужба, після якої процесія піде походою вулицями Риму до собору святого Петра. Біля домовини стоїть почесна сторожа так званої Понтифікальної Шляхетської Гардії, зложеної з римських аристократів. Похоронні обряди будуть тривати 3 дні. Кардинал Тессеран, заступник державного секретаря Ватикану монсеньор Анжелло дель Акка і найстарший з братів Піа XII відкрили завішані Папи, а йому — як згодують — було висловлено волю померлого Папи щодо його поховання. Змісту не оприлюднено, але газети зазначають, що Папу Піа XII поховать у крипті в



Алоїзі Маселла кардинал-камерленго

Базиліці св. Петра, недалеко від крипти з мощами святого Петра. З цього світу надходить до Ватикану депеші від голів і прем’єрів урядів та від святих і духовних знатішніх осіб. Заяви з висловленнями глибокого жалю з приватної смерті Піа XII та найбільшій пошани до його особи з оцінкою його величезних вартостей духовного лідера, людини і державного мужа, склалися різні видатні особи в різних частинах світу, незалежно від свого віровизнання. Королева Єлизавета II, прем’єр Менділен, міністер закордонних справ Селвайн Ллойд, архієпископ з Кентербері д-р Джозеф Фішер і інші лідери Англіканської Церкви та кількох інших протестантських Церков в Англії, д-р Ізраель Вроді, головний юдівський рабін в Англії, французький президент Рене Корі і прем’єр Шарль де Голль, канцлер Кюрад Аденауер, всі інші голви і прем’єри західних держав Європи, японський микадо Гірогіті і прем’єр Нобусуке Кіші, китайський президент Чіанг Кай-шек і багато-багато інших прислали депеші Ватиканові та склали окремі заяви з цієї сумної нагоди. Президент Айзенауер і главу слави Піа XII, як невимовно борю за мир, що все своє життя присвятив добру людства. Також кол. през. Труман і Гувер, держ. секр. Доллес і ін. члени америк. державної адміністрації, Конгресу і т. д. славили Папу. Зате в СРСВ та комуністичному Китаї взагалі в першому дні промовчано смерті Папи, а після того подано маленьку вістку на дальших сторінках газет.

## Ніксон оскаржує уряд Трумана

Колумбус, Огайо. — Віцепрезидент Річард М. Ніксон промовляв на стейтській республіканській конвенції і відповів на демократичну критику республіканців за аферу Шермана-Адамса тим, що оскаржував уряд колишнього президента Гаррі С. Трумана за в корупції. В дискусії, казав Ніксон, не було йшового уряду, який нічого не працює так чесно, як те робить уряд президента Айзенгавера. „Труманів уряд — був найбільше скорумпованим урядом в американській історії”, — твердив віце-президент. Ніксон згадав справу Адамса і сказав, що він зрештучував із свого становища, бо не хотів спричиняти клопотів Президентів. Але під час урядування Трумана, щоб позбутися якогось небажаного уряду, що треба його було перш заарештувати. Ніксон у своїй промові підкреслював „лишнєву проблему”, яка є завжди для виборців. Він твердив, що республіканці за свого урядування збільшили і поширили платні соціальні та забезпечення, за урядування Айзенгавера зросли заробітні платні та стабілізувалися кошти прожитку. Але колишній президент Труман,

казав Ніксон, не хоче нічого з того признати, і його „критика” звучить так: „Нічого не зроблено, а що зроблено — те є зле!” — Перед виступом в Колумбусі Ніксон промовляв на республіканському прийнятті в Філадельфії, Па, де впрямі сказав, що поліпшення економіки дозволяє Республіканцям наступувати виборчу кампанію колишнього президента Гаррі С. Трумана, який енергійно вів виборчу кампанію в 1948 р. і виграв вибори, хоч всі передбачали, що він програє бій за президентуру. Ніксон назвав чотири фактори, які теперішні становлять республіканців у уподобанні до положення демократів в 1948 році. 1. Ніксон на всіх дотеперішніх зборах стрічав рекордово велике число слухачів. 2. Він твердив, що демократи самозадоволені з себе і певні перемогі, як це робили Республіканці в 1948 році. 3. Республіканці знайшлися в дефензиві і мусять всіма засобами боротися за перемогу. 4. Та найважливіше те, що економіка країни поліпшилася і шораз до далі поліпшується, так що „1959 рік буде найкращим роком щодо економіки в історії цієї країни”.

## Ботлер побороє шкільні плани Фобуса

Гейсе, Кентоки. — Голова Демократичного Крайового Комітету Пол М. Ботлер промовляв у Вічита університеті і пізніше відповів на численні запити журналістів. Він сказав, що „впливні відкриті шкільні плани, які бакал здійснювати губернатор Аркенос Орел Е. Фобус” і заявив, що деякі з цих Фобуса нагадують програму тоталітаризму. Та Ботлер заперечив що оскаржував Фобуса в допомозі комуністам, хоч і назвав гурторатора Аркеноса „недостойним назви демократа”.

Ботлер казав, що ніколи не вважав, що увесь південь зможе вийти з Демократичної партії. У виборчий промові Ботлер закликав республіканців, що зовсім не турбуються людьми старшого віку, і назвав це „державним скандалом”.

## В АМЕРИЦІ

● Федеральне Бюро Інвестицій має найбільшу в світі збірку відкритих пальців, яка 8 жовтня дійшла до 150 мільйонів. Директор ФБІ Гувер заявив, що має відкрити пальців 74,309,836 осіб, бо з деяких людей брали відбитки по кілька разів.

● Комісія Атомової Енергії повідомила, що експериментально отримано перший атомовий реактор у викопному підземному коридорі, довжиною 7,000 стій. Спеціальними приладами визначено, що сила теплового дорівнювала силі малого землетрусу.

● Адміністрація Метрополітальної опери в Нью-Йорку влаштувала 8-го жовтня прийняття з нагоди підписання договору з 4-ма робітничими спілками, згідно з яким уперше в історії цієї славної опери записуватимуться регулярні вистави на повні три роки. Президент опери А. Вілс відзначив „дух співпраці”, який панував між працівниками опери.

● Президент Айзенгавер в п’ятницю 10 жовтня відлітає в лікоптером до Кемпу Дейвід, де перебуватиме до неділі в товаристві пана Айзенгавера, Джорджа Аллена з дружиною та генерала Алфреда Грінтера з дружиною. Президент відзначив 68-роківницю з дня свого народження, яку припадає на виторок 14-го жовтня. В неділю Айзенгавер має бути в Нью-Йорку, де промовлятиме на церемонії з нагоди Дня Колумба.

## Плянують вислати людину в космічні простори в окремій кабіні

Вашингтон. — Представник Пентагону подав до відома деяких подробиць про те, як планують вислати в космічні простори в окремій „капсулі” людину, яка могла б відповісти на запитання, чи можна разів облетіти Землю. Цей проєкт мають здійснити до двох-трьох років. Урядові Пентагону заплановано, що здійснення цього плану вже призначено 40 мільйонів доларів, але як буде треба, то на ту діль призначать ще 25 мільйонів. Ця „капсула” для людини буде вбудована в керувану ракету, яку випустять як звичайну балістичну ракету. Коли ракета буде на відповідній висоті, тоді автоматично відірветься від неї кабіна з людиною і кружлятиме довкола Землі. Важним є, щоб людина могла кружляти принаймні 24 години, але експеримент буде успішним, якщо вдасться зробити кілька облітів.

## Роджерс заявляє, що в південних стейтах мусять підкоритися законам

Колорадо, Каліфорнія. — Головний прокуратор Вільям Р. Роджерс промовляв на зборах Каліфорнійського Стейт-Товариства Адвокатів і заявив, що прихильники окремих шкіль мусять зрозуміти той факт, що закон вимагає спільних шкіль для білих і кольорових учнів. Хто продовжує опір федеральному закону, „той шкодить нашому уряду і нашій державі в кожному кутку світу”. „Неясно, казав Роджерс, що всякі викрутки і обходи закону не можуть довго тривати, бо вони засуджені на недовгий кінець”. Люди можуть мати

## Туреччина відкидає план самостійності для Кипру

Анкара. — Турецький міністер закордонних справ Фатіх Русту Зоглю заявив, що зголошений грецьким урядом та архієпископом Макаріосом план такої розв’язки проблеми Кипру, що надасть йому самостійності, а не прилучити до Греції, не годиться, до дискусії, бо в одному і другому випадку греки стали б на правих панамі острова, і самостійність була б тільки перехідною стадією для пізнішого прилучення Кипру до Греції. Турки, яких є коло 100,000 на Кипрі поруч із 400,000 греків, рішуче противляться супрематії греків, маючи прихильний досвід від грецького правління над ними. Зате турецький уряд підтримує суверенітет генерального секретаря НАТО Пола Генрі Спаака, щоб відбутися конференції представників Англії, Туреччини, Греції і населення Кипру та шукати компромісової розв’язки. Постійна Рада НАТО перервала наради над цією справою, щоб уможливити урядом названих держав перевести ще дальші розмови дипломатичним шляхом.

## Видатний польський письменник втік на Захід

Варшава. — Молодий, бо лише 25-річний, але дуже видатний польський письменник Марек Гласко, лауреат польської літератури в минулому році, зголосився в Західному Берліні в пункт, що приймає втікачів із Сходу, та просив дати йому політичний азил. Гласко перебував від пів року, як турист, в Західній Європі, однак йому відмовили продовження візи та казали вертатися до Варшави і там старатися за протекта-

## У СВІТІ

● На ріці Гамганга в Індії перекинувся човен із 60 пасажирами. Згідно з першими відомостями, загинули всі крім трьох, що, гримачучи перевернутого човна запліли з ним за 25 миль від місця події. Згодом виявилось, що мешканці надбережжя оселі зрутували це 48 осіб.

● На Кипрі знову шалів терористичний підпілляний проти англії і турків. Після того, як минулого тижня застрелено на базарі англійську жінку, маляр п’ятих дітей (цей агент англійців обурився в цілому світі) і був осуджений грецьким судом, терористи з-поза кордонів роблять засідки лише на англійських військах. За такі акції терористи відбивають села, в яких аїс є в о перевернуть відпалити.

● Англія погодилася продати Ізраїлю два підводні човни. Це перші субмарини, що їх матиме Ізраїльська збройна сила. Ізраїльський уряд віддав старався закупити на Заході підводні човни, вказуючи на гістическу підводну флоту, доставлену з Москвою.

● Тасманія радіописувальні в Середньому Сході, що зне себе „Вільним голосом Йорданії”, а рисанський адмірал Врані, насправді знаходиться в Дамаску, в Сирії, виступила з грубою лайкою проти президента Айзенгавера, представляючи його, як жовру людину, яка весь час перебуває по шпиталіях у вичікуванні операції. Разом із Айзенгавером — заявив спікер цієї радіостанції — „зігнє американський імперіалізм”.

● В Кентерберрі, в Англії, помер на 75-му році життя англійський єпископ Джордж Кентнед — „Аллен Белл”, який від часу приходу Гітлера до влади німці звинувачували в пропаганді. У 1942 році, коли „Аллен Белл”, виголошував в Стокгольмському листівці, підійшли до нього два німецькі втікачі і запропонували йому аттестат на Гітлера, який гарантував би після його переведення шорочинні аттестативами в Англії. Белл передав цей план тодішньому прем’єрові Іденові, але не відстав від нього ніколи відпові-



# СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

## МИРОЛОБІВІСТЬ НА ОДИН ТИЖДЕНЬ

Від минулого понеділка працює у Формозійській протоці панус тиша. Замовкли на островах Амої і на бережках комуністичні гармати, які від половини серпня цього року викладали на острові Каймої щоденно перестрілюючи тисячі стрілець. За комуністичними офіційними проголошеннями, що мало форму звернення до «компатріотів» із Формози (Тайвані), Каймою, Матеоу і Пескадорських островів, бойові дії припинено на один тиждень «з гуманітарних мотивів», щоб уможливити націоналістичні довести поштанування з Формози на Каймої, під умовою, що американські кораблі не будуть конвоювати націоналістично-китайських суден. При цій нагоді, як то вже заведено в комуністичній пропаганді, посилаєся знову лайка проти Америки, як і в історичних спривинках неспокон в протоці Формозі, і була поновлена пропозиція «компатріотів» з Формози — у безпосередніх переговорах «мирно поладати» цю історично-політичну ситуацію.

Що криється за цією заявою — трудно з певністю сказати. С дива згодом найбільш вірогідні: китайські комуністи переконані в невдачі артилерійської блокади Каймої, зрозуміли величезний ризик востанню виправити ситуацію і шукають способу, як завернути назад без «утрати обличчя», і — комуністам потрібна передиха для поновлення «амуніції та підтягнення нових сил. Обидва згодом оперті на поважних аргументах. Якщо Пейнінг обстрілював Каймою хотів вилити діїсну позицію Америки, то це йому удалося. ЗДА проголосили готовність збройно допомогти націоналістичному режимові на Формозі в обороні проти комуністичного наїзду, а пороблені Американськими військами заходи не залишили сумніву, що вона виконає свою заповідь, без уваги на погрози Москви, на крик міжнародних паціфістів, на холоду позицію союзників ЗДА і на критичні голоси частини власного громадянства. Якщо червоний Китай не хоче великої війни, то він мусить припинити провокування П. Персекевича, що може властивість здобути Каймою голодуючою облогою — відпала, бо з американською допомогою блокада порушена, і на Каймої поплили — хоч і в недостатніх розмірах — поставачини. Досталав на американцями на Каймої сирійські гармати почали на шити артилерійські гнізда на острові Амої, головний військовий фортеці проти Каймою, а ракети типу «Сайдвінгер» почали випинувати совєтські літаки типу МІГ. Зрозел військова сила і на сакій Формозі і на Каймої — як ствердив військовий референт «НПТаймеу» Болдвін — захита лася теорія, начебто Каймої згорі засуджений на неминучу втрату.

Таким чином і військові і політичні причини змусили комуністів шукати передиха. Але вони не можуть одверт виректаси справи «визволення» Формози і прибережних островів, бо це було б їх дискредитація в очах власних партійців. Тому цей тиждень комуністи використовують для скріплення своїх військових позицій. Політично вони вже виграли, діставши від Чіанг Кай-шека задоволення, що Каймої не буде використаний, як відбійна для наступу на китайський суходіл. Доллес potwierdзі, що ЗДА не думають допомагати військовому Китаєві в його операції проти комуністичного режиму на суходолі, а без активної допомоги з боку ЗДА така операція неможлива. ЗДА заявили також, що вони задоволені тим, що неписаним, недомовленим, фактичним перемир'ям, який тільки не було стріляння, жертв і загроз поширення конфлікту. Таким чином, проголошене Пейнінгом перемир'я — логічне, без уваги на те, чи воно буде короткотривале, чи тривке, залежно від агресивно-імперіалістичної натури Москви й Пейнінгу.

Вирінає питання: що далі? Якщо не буде кривавої війни, то на Далекому Сході продовжуватиметься холодна війна з китайськими комуністами, так само, як продовжувалася вона вже десять років з московськими більшовиками. До згоди між Чіанг Кай-шеком і Мао Тсе-тунгом так само не дійде, як не може дійти до неї між Аденауером і Піком чи іншим московським ставлеником. Пейнінг далі шантажує світ «визволенням» Формози і разом з Москвою кричати, що ЗДА «забралася геть» з західної частини Тихого океану, де її «нема ніякого діла». Чи на Каймої перебуватиме 100.000 націоналістичного війська, чи 10.000 — це не матиме практичного значення, якщо комуністи його не атакуватимуть. Найважливіше, щоб не базували спокон в тому обширі ані на угодливості з комуністами, ані на самозадоволенні та байдужості. Комуністична «миролюбність на тиждень» — як висловився державний секретар Доллес — не може послабити чуйності Америки і вільного світу. Комуністи, зосередивши величезну збройну силу напрооти Каймою, можуть в кожній хвилині скинути миролюбну маску з свого хижацького обличчя.

## ПАПА ПІЙ XII І АМЕРИКА

Тиждень тому сьогодні вже покійний Папа Пій XII тяжко захворів і від того часу вже не сходить з перших сторінок американських газет. Коли ж у понеділок, 6-го жовтня, вранці, наспіла вістка про те, що Голова Католицької Церкви дістав атаку паралічу, то всі радіоіслоні і телевізійні стації передали цю вістку в надзвичайних бюлетенях, і від того часу вся Америка з великою тривогою та глибоким співчуттям слідкувала за станом здоров'я цього наймогутнішого володаря, що володаря душі одної п'ятої частини людей в світі. За кілька хвилин перед одинадцятю годиною ночі ньюйоркського часу з середи 8-го на четвер 9-го жовтня наспіла сумна вістка, що Папа Пій XII, 260-й наслідник св. Петра на Апостольському Престолі, помер. Повідомивши про це своїх слухачів і глядачів, радіо і телевізійні стації присвятили особі Покійного спеціальні передачі, підкреслили чим надзвичайні здібності і заслуги Папи Пія XII для всього людства. Обширними матеріалами на цю тему заповнені в більшості й видання американських газет.

Могло б виникнути питання, чому Америка є найбільшій протестантської ладності віддає так максимум уваги й пошани Голові Апостольської Столиці, з якою вона навіть не має формального дипломатичного зв'язку. Висвітлення на цей запит дає в першу чергу сама особа покійного Папи Пія XII та його становище, але деяку роль мусить грати в цьому й відношення Покійного до Америки.

До традиційних звичаїв у найвищій сфері Католицької Церкви належить значай, що його придержуються всі кардинали у світі: мати у своєму помешканні одне виділене крісло, на якому ніхто ніколи не сидить, бо воно призначене для римського Папи. Таке крісло — це символ багнати кожного кардинала зазвичай чести приймати у себе Папу. Однак, такий фотель у помешканні кардинала Франсиса Спелмана на Медисон авеню в Нью Йорку має спеціальне значення: між покійним Папою Пієм XII і названим кардиналом на протязі більше як чверть сторіччя тривала сердечна особиста приязнь. Завдяки цій приязні, у великій мірі, формувалося також відношення Пія XII до Америки.

Якраз 50 років тому, у 1908 році, Католицький Університет Америки у Вашингтоні, дізнавшись про дуже талановитого молодого духовника в Римі, знавця канонічного права, монсеньйора Пачеллі, запросив його до складу своїх професорів. Євгенію Пачеллі як проповідця сподобалося, але тодішній Папа Пій Х не захотів відпустити його з Ватикану. З кардиналом, тоді монсеньйором Спелманом, кардиналом Пачеллі, державний секретар Ватикану, познайомився 1932 року, коли Спелман делегував до Ватикану для виконання місії під зверхництвом кардинала Пачеллі. Приязнь між ними чималою мірою причинилася до того, що кардинал Пачеллі в жовтні 1936 року прибув з відвідинами до ЗДА — перший духовник, що потім став Папою. Призначаючи

щораз більше значення американським католикам у цілому християнському світі, кардинал Пачеллі хотів пізнати Америку з автопсії. Він об'їздив її від океану до океану. Між іншим, оглядав Нью Йорк із найвищого поверху Емпайр Билдингу, у Філадельфії, оглядав Давін Свободи, у Вашингтоні — дім першого Президента у Мавит Верноні, їздив теж на водоспад Ніагари. В університеті Нотр Дам відав його тодішній президент цього університету отець Джон О'Гара, тепершній архієпископ Філадельфії. Тоді в Америці йшла передвиборча кампанія. Щоб не наразитися на закид фаворизування одної партії, кардинал Пачеллі відвідав Ф. Д. Рузвельта щойно після його поновного вибору на президента. Рузвельт частував кардинала обідом у своєму домі в Гайд Парку, в стейті Нью Йорк. Вони розмовляли про зацікавлення взаємин між ЗДА і Ватиканом.

Нав'язуючи до тієї розмови, през. Рузвельт вислав в 1939 році, як свого особистого представника при Ватикані, колишнього президента ставленого конеру Сіла Корпо-рейшен, протестанта з Єпископальної Церкви, Майрона С. Тейлора. Колишній ватиканський гість Рузвельта був тоді уже Папою Пієм XII. Після виходу американсько-німецької війни в 1941 р. місією Тейлора було переконати Папу, що Америка вважає гітлерівську Німеччину за більшого ворога людства, ніж більшовицьку Москву, і що Москва становить меншу небезпеку для релігії. Так Рузвельт висловився бувально в одному своєму листі до Пія XII. Папа з цим не погоджувався, як не вірив і в те, що Совєти приймуть толерантнішу пошту супроти релігії взагалі, а католицизму спеціально. Папа Пій XII не погоджувався також із політичною тезою Рузвельта і Черчилля, що війна може закінчитися тільки на базі «безоглядної капітуляції» Німеччини й Японії. Щоб переконати у цьому Пія XII, през. Рузвельт вислав у 1943 році до нього тодішнього архієпископа Спелмана, але — як стверджує часопис — Папа не змінив свого погляду. З нинішньої перспективи — в обох цих питаннях — щодо істини московського більшовизму та «безоглядної капітуляції» Німеччини й Японії — не Ф. Д. Рузвельт, а Папа Пій XII мав повну рацію.

21 жовтня 1951 р. президент Труман призначив першим амбасадором ЗДА до Ватикану генерала Марка В. Кларка. Однак, протестантські кола в Конгресі виявили таку гостру опозицію проти призначення амбасадора, що ген. Кларк зрікся цього посту ще перед затвердженням його, а його наступника вже не призначав ані Труман, ані Айсенауер. Проте, през. Труман особисто з своєю дружиною відвідав Папу на приватній авіації, а призначення Папою трьох американських духовників кардиналами, їх часті відвідни у Ватикані та інші ватикансько-американські контакти тримали Ватикан і Більді Дім у безперервному інформаційному зв'язку. З хвилюючою, коли Америка перейшла провід у всьому вільному світі в холодній війні з комунізмом, для якого релі-

Свг. Опацький

## ГОТУЮТЬСЯ „ВИЗВОЛИТИ“ ПІВДЕННУ АМЕРИКУ

Фраза із спільного комуністичного Хрущова-Мао Тсе-тунга, після їх побачення в Пейпінгу про потребу «визволення Південної Америки» не була порожньою фразою: вона накреслювала певну мету, для досягнення якої вже вживається відповідних заходів.

У суботу 27 вересня поліція Буенос Айресу, одержавши відомості, що в поблизу одного містечку Таллар де Пачеко відбуваються якісь підозрілі збори, і здогадуючись, що там може бути осередок бандитів, що останнім часом виявляють незвичайну активність, грабуючи серед білого дня в самому Буенос Айресі окремих осіб і цілі установи, заперасла мандатом від судової інстанції і оточили підозрілу віллу, вікна якої були завішані простирадлами та килимами.

У віллі виявлено 23 особи різних національностей: 10 аргентинців, 2 італійці, 2 екваторіанці, 2 колумбійці, 2 еспанці, 2 венесуельці, 1 болівієць, 2 перуанці, 1 панамець, 1 поляк...

Саму віллу пристосовано, як комфортабельний гуртожиток для гостей — з численними спальнями, багатою бібліотекою і навіть літньою для купелей та плавання. У великому салоні саме тоді, як наскочила поліція, відбувалася лекція на тему комуністичного виховання, і всі «учні» були в зборі. Курс вишколу мав тривати 6 місяців. З досліджень, які проводила поліція виявилось, що ця «школа» мала в своєму розпорядженні місячно 40.000 пезів. З цієї суми оплачувано «професорів», які одержували від 2.000 до 2.800 пезів місячно. Лекції відбувалися шість днів на тиждень — по 3 години денно теорії і 4 години семінарських вправ. Крім того, була одна година спортивних вправ. Один день на тиждень був вільний — якщо це було додаткових «лекцій».

Буенос-айреська «Ла Пренса» видрукувала імена всіх учасників, на озброєнні яких негайно зголосили офіційні оборонні комуністичні партії — адвокати Хуліо Вільяжко і Родольфо Альфаро...

У понеділок 29 вересня шеф федеральної аргентинської поліції, якийсь «опіумом для народу», а Папа «ворогом число 1» — духовна спільність і дипломатичні цілі ЗДА і Апостольської Столиці стали ще ближчі.

Крім цих формальних зв'язків, покійний Папа Пій XII був одним з найбільш популярних постатей серед американського народу. Він відав і благословив американське військо, що авійшло до завоєвання військової Риму під час другої світової війни, деютих тисяч американських цивільних прочан бачили його, а численне американське паломництво з кардиналом Спелманом на чолі та авіація в Святоїшого Отця лише за кілька днів перед його в'їздом були однією з останніх його публічних функцій в житті. Це тільки збільшувало великий жал і смуток, що оторнув американський народ на вістку про смерть Голови Католицької Церкви.

## ПОРТОРІКАНЦІ — ПРОБЛЕМА НЬО ЙОРКУ

Людин, яка рідко коли заглядає до метрополії світу, Нью Йорку, випадом в очі величезна зміна укладу «національних» сил цього восьмимільйонного міста. Зокрема, в дільницях, десятками років заселених українцями та їхніми історично-націоналістичними «сусідами» жидими й поляками — за останніх десять років сталися поважні зміни. За останніх десять років в давніх «апартаментах» ньюйоркського «дантану» від багатьох земляків не залишилося й сліду, вони переселилися у дальші, більше «сухі» та безпечніші квартали цього міста. На їхні місця прибули гамірни, безжурні сини й дочки соняшного американського півдня чи поблизу до нього Караїбських островів. Це — порторіканці, обивателі передоднього Порто Ріка, що на підставі своєї приналежності до ЗДА можуть без жадних іміграційних обмежень поселятися в цій країні.

Державно-політичний статус цієї території є унікальним, небувалим у відношенні до свого могутнього опікуна й добродія, З'єдинених Держав Америки. В той час, як далека Аляска довгими роками мріяла про те, щоб стати повноправним членом-стейтом ЗДА, а тепер про те саме старастся другий територіальний обшір ЗДА — Гавайські острови, популярний і здібний керманчій Порто Ріка, губернатор Луїс Муньоз Марін робить усі можливі старання, щоб його «державу» «лише» під господарським, фінансово-політичним, а зокрема, популяційно-іміграційним оглядом трималася твердо Дядька Сема! При величезних симпатіях порторіканців до ЗДА, не мають вони найменшого бажання, щоб Порто Ріко стало червоною скотом. Обидві сторони цілком задоволені такою ситуацією, і в результаті — масова іміграція порторіканців до Нью Йорку, де найлегше влаштувати життя цим убогим, оригінальним, якусь делікатно, досить відста від світу, примітивним людям. Глибоко релігійним (але у своєму власному «стилі»), веселим і темпераментно-вибуховим дітям американського Півдня...

Для мешканців Нью Йорку, для його органів влади, установ, бізнесу, а то й для ішних, старих етнічних рас цього міста останнім часом дуже актуальною (декто каже: тривожною) стала «порторіканська проблема». Нещодавно на книгарських полицях ползали спеціально цій проблемі призначена публікація Христопора Ренда під назвою «Порторіканці». Цю першу книжку про порторіканську проблему в Нью Йорку виділо поважне видавництво «Оксфордська Університетська Преса». Автор її призначив цю йому важко було зібрати матеріал для цієї «делікатної» і досі в ЗДА жадним автором не порушеної проблеми. Для цього довгими місяцями відвідував він найбільш безпечні й засмічені скотчення тих найішних «наїзників», бавився з їхніми дітьми, привидлявся їхнім галасливим танцям і народним святкуванням-фієтам, заходив до їхніх ресторанів, і в півз них, щоб заглянути в їхню душу, розкрити їх психіку. Нарешті по-

Поважної завіткою для теперішніх обивателів долишнього Нью Йорку, які живуть асимилюючи в порторіканцями, пише автор, є та обставина, що майже всі імігранти з Караїбських островів — це люди з найбурхливіших їх частин. Багато, освічені, меланхічні тих островів зовсім не виявляють охоти імігрувати до Нью Йорку, бо їм добре живеться вдома. Отже, осідає в цьому місті найбільша біда, а відомо, що злиди й темнота — ліх дорідники не лише для цього народу. Мині десятик-два років, і ці люди перестануть виникати сміття на вулиці і відречуться своїх звичаїв: голосно говорити, некувати, танцювати в прилюдних місцях... Єдине, що тим людям не подобається, нас, каже автор, це холодне, символічне, синіх метеликів і гори снігу. Тоді ці люди розгублюються, стають безрадними; тоді не в голові й танці і спів, веселі жарти, а то й бікни... В затинних соборах Нью Йорку шукають вони «охорони» від гострого мерозу і снігу. Але до чого людина не зникне в цій країні щастя і доброту?»

Для українців у деяких «загрозливих» цією інвазією дільницях справді невеселі перспективи. Деякі наші святині, школи, Інституції рік за роком можуть спорожніти або й перейти в мішані руки. Сьогодні покищо можемо сказати лише одне: поживемо — побачимо.

О. М.

## КОЛИ СМЕРТЬ СКАЛИЛА ЗУБИ...

На межі ночі і світанку згрімлі, загало широким фронтом, і на Звірінецький ліс палили гарматні стрільня, передніми грядучою. Це зразу поставило всіх на ноги. Люди метушилися, цокотіли зубами, молилися, обтирали рештки сну і шепотом обмінювалися думками. Між деревами все більше просянувало переділля, що подивляюмо сумирно збігало до річки і піднімалося на стрімку гору, з-поза якої били бісові гармати.

— Почалось! — сказав хтось уголос. Юліан пішов між воляків, одягнувши повний бойовий вирад. Як не дивно в цій ситуації — його свідомість розкопалась. Одиною половиною сприймала ще подробиці сну,

Віщій сон — думав Юліан. Значить, буде рукопашний бій, бій віч-у-віч, і він з нього вийде ціло... Господи! Хай буде Твоя воля! — прошептав, підкорюючись долі. На нього вінуло світлісто-роже. Він чув, що володіє собою. А ще й Липичук трапився по дорозі в рові, той самий, що тоді, коли ще фронтова лінія пробігала по Стрипі, щоденно просився післати його на «фельдшар», щоб у ніч сводило стріляти і москалям сон відбирати. Він потер руки і крикнув: — Дамо їм тепер бобу, пате, «дугефор»! Правда? Їм Львова захотілось, очим воїнам солдатам! Уже нараз його засмордили так, що я кожного дня випрошував у Бога катару, щоб не нюхати тої зарази!

І погрозились кулаком у їх сторону, гукував: — Дистантєтесь туди як рак свине! Хіба по моїм трупі!... Аби так здоров був! Навіть у Березані вас не пущу! Австрія або Україна! Іншого пана не знаю!... Не договориш. У цій хвили-

реже того, хто сам бережеться...

— Тоді він не потрібний... — Ах ти! — кинулись хлопці до нього. — Шануйте Бога, Трофіміве! Це й у таку хвилину! — сказав Юліан, поклавши руку на його рамі. Це не перше траплялося йому воли на фронті, що попав в апатію і вважав, що рятуватись не треба.

На лівому крилі зарпорував йому безбачкий і веселий капраль Бутрик, що все покинув в порядку, що зв'язок із сусіднім роєм є, що лаявся десь недалеко з ко-мандантом компанії хотів Рухливого бачити і заповів, щоб той не відходив далеко. Як тільки капраль скінчив свій рапорт, як ото знялась нова гарматна громогвиця. Над головами неселись з вищанням гранати і їх ближчі й дальші експлозії свердлували вуха і стинали кров в жилах. Австрійська артилерія не відставала тепер від дії ворожих гармат в негачуюмо дубою. Воєнню практичною голови в пріле ли-

попавши докладно в траншею залишила б криваву сальма-у ось ще живих людей. Так. Вони приречені бути гарматним м'ясом...

Слова «гарматне м'ясо» нагадує Юліанові батька. Коли москалі прогнали зі Львова і поки це Юліан покликани до війська, той повернувся із Святоюрської гори і лише його слядо від незвичних у тих часах радіцій, «Ходив я просити, щоб тебе прийняли на теологію. Запевни мене, що це зроблять!» Юліан твердо заперечив.

— Бути до того малодушом, щоб вибрати звання священника тому, що можна захватитись, знавши якого він не хоче (він сказав насправді «для якого він не достойний»)? Ні! — Ні, то ні! — подивився батько, приховуючи за бай-жудністю роздратування. Воліш стати «гарматним м'ясом» — твоя воля...

(Далі буде)

## ОСІНЬ

Тумани, тумани, холодні, морі, Поблділа осінь, немов іду... Ліси без теплого знаку осри, Без пахощів — ніч байдужа.

Зітліле листя химерне танго Танцює у зівесі танго «примари»... Пливають крізь браму Безперим птішних мари.

Пливають крізь вчора срібні прірави Вітри турбулі, Вітри кридлі... І болю з думки ніхто не відрі, Ніхто не поладі до хати.

Не вквітє нішком чола бідного Теплом долоні... Ти сам, дружина... Далека дорога... Усім, того жде чужина.

РАІСА ШУМЬСКА



## ГОТУЮТЬСЯ „ВИЗВОЛИТИ“ ПІВДЕННУ АМЕРИКУ

(Закінчення зі стор. 2)

му про дитячу злочинність, цілком солідаризуються з заведувачами дитячих батьками і стан крайньої місії, в якій живе так багато дітей. Отже, творяться ніби добродішні товариства, які перебирають на себе завдання знайти роз'яку для деяких спеціальних дільниць. Ці товариства творять комуністи, які дбають не тільки про те, щоб поставити яку пару мерзвинка бідним дітям, але й про те, щоб дати відповідну дозу ідей, чужих нашої демократії, — інакше кажучи, їх одягають зовнішню і отруюють внутрішню. На це треба звернути увагу, бо багато людей у добрій вірі приймає з адлячистою допомогою цих ніби добродішних товариств... Таким чином комуністи підходять до справи дорожничої жити, до проблеми заробітку, до проблеми старечої пенсії та всіх інших справ, що можуть дати їм певну кількість прихильників, природно зацікавлених у тих проблемах...

Капітан Вега підкреслює також крайній націоналізм теперішніх аргентинських комуністів, що в цьому пункті

мають ніби ніякого безпосереднього інтересу в цьому окупованні...

Переходячи до студентських справ, кап. Вега заявив: „Студенти тепер — лише інструменти в грі різних інтересів. Може бути, що яких 10% — висловлюються із найбільшим оптимізмом, дійсно відчувують те, за що вони маніфестують на вулицях, але цей відсоток повинен бути ще далеко зменшений у відношенні до студентів, які дійсно розуміють, в чому справа. Комуністи використали справу пункту 28-го (про приватні університети), як справу релігійну... Виявлено цілком точно, що це вони скеровували учнів середніх шкіл на несподівані демонстрації, на напади на школи і на поліцію, щоб тільки викликати вуличні розрухи. Було досить притриманих людей, що виявилися комуністами. Вони всіма силами підтримували маніфестацію, яку зорганізували студенти 19 вересня перед конгресом з визнанням безрелігійного навчання. Не треба забувати, що в цій маніфестації взяли участь сам Віктор Кодевілла (лідер комуністів) і всі синдикалісти, провідники яких думають так, як Кодевілла і йому подібні. Щоб бути ще конкретнішим, у Кордобі, найбільшій провідній і пропагандистській комуністській, що очолює будівників, Хорхе Канелліс, промовляв до студентів, підбурюючи їх. Наслідки всім відомі (там були бурхливі вуличні розрухи з численними раненнями). Треба відзначити, що тактика підбурювати робітників і студентів належить виключно комуністам, — ніхто інший її не живив...

Капітан Вега закінчив своє повідомлення констатуванням, що Аргентина мусить рахуватися з дуже активною діяльністю комуністів, які мають великі економічні засоби і багато незвичайно спритних людей, що енергійно намагаються опанувати молоді і розбурхати маси, щоб витворити хаос і анархію. Комуністичну партію визнано в 1956 році легальною, і тепер ми маємо наслідки того визнання: легальність цієї партії значно облегшує їй всі її дії...

Коли журналісти запитали, чи не було б відповідним відірати комуністичній партії те визнання, шеф поліції відповів, що ця справа не належить до його компетенції. На другий запит, чи в зв'язку з вищезгаданими подіями, заарештовано когось із визначних діячів (себто, очевидно, комуністів), шеф поліції відповів: — Нікого!

Український Народний Союз є суто демократична українська британська організація. Стати її членом, — це не тільки захищати себе і своїх рідних матеріально. Це значить, співпрацювати з його падінням і вибрати, чи бути вибраним в його керівні органи.

## МАВОЧКА НА ОСІНЬОМУ ЛИСТКУ — ЖОВТНЕВЕ ЧИСЛО „ВЕСЕЛКИ“

Вступна ілюстрація Галини Мазепи (Венеція) — здивована і перелякана райовою й господарською зміною в природі — мавочка летить з осіннім вітром на літньому листку, це наче синтез жовтневого числа (50-го черги) „Веселки“ — діти й осіння природа. Зміст жовтневої „Веселки“, що відгукнулася в цілому світі, шату — бронз і помаранчову жовтін, — саме вийшла з друку, такий багатий і різноманітний, як багата й мінлива гама кольорів осіннього листка.

Оригінально оформлена Е. Козаком чоловіча текстовісторія „Веселки“ з віршем Р. Завадовича „Найкращі чари“ впроваджує малого читача в жовтень — місяць друкованого слова, дитячої книжки й журналу. Ця доповнена статтею — розповіддю учениці курсів українознавства в Клівленді Християни Кітти п. н. „Перші книги в Україні“, що може бути використана на лекції української мови.

Можна сказати, що в жовтневу числі „Веселки“ старше покоління дитячих письменників подало собі руку з наймолодшим поколінням, бо в розповіді Х. Кітти, майже з трьох інших дитячих авторів з Денверу, Лесю Ласку з Гемпширу і Аніо Москвичем з Луїзії, їхні дописи, поміщені під спільним загальною назвою „Наші акації“ з описом вакаційних переживань, пригоди і вражень, ласим, теплим промінем недавнього літа освітлюють і огрівають холодну осінь. Так „Веселка“ впроваджує п'ять років своєї появи й праці підхоплює молоде покоління, з-поміж якого виростуть майбутні працівники пера. Завдання того бачимо вже сьогодні.

Разом з мавочкою Г. Мазепи й „Павучками“ мандрівники пера Ліді Персид

## Столиця підозріває наявність шпигунів під час пробних експлозій на Паціфіку

Вашингтон. — Урядові в про пробні експлозії, які не були публіковані. В зв'язку з тим звертають увагу на промову генерал-поручника Артура Дж. Трудо, шефа армійських дослідів із 16-го вересня, який був тоді заявив, що „доступ суверенної технології стався більше внаслідок успіхів суверенної шпигунства і підривної акції“ ніж праці їхніх науковців.

Т-ВО 6. ВОЯКІВ УНА ім. ген.-хор. Т. ЧУПРИНКИ, Відділ НЮ ПОРК — влаштує в НЕДІЛЮ, 23-го ЛИСТОПАДА 1958 р. в залі JUNIOR HIGH SCHOOL при Ave. „B“ & 6th St. в НЮ ПОРКУ Святю УПА ПОЧАТОК Святи о год. 6:30 веч.

## ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

БАПОП, Н. Дж. — Урядом Б-ва св. Арх. Михайла, Від. 213, подає до відома, що Місячні збори відбудуться у вівторок 14-го жовтня 1958 р. о год. 7-10 веч. при 35 W. 19th St. Гроші будуть прийняті з огляду на важливі справи. Довготочні членів просять привітати зацікавлених. Закликаємо всіх членів, щоб вивисили свою родину і знайомих у члені УН-Союзу. — В. Салі, предс.; М. Данько, кас.; А. Васараб, секр.

## На осінь! На зиму! НАПРАЦЬ ЧОЛОВІЧУ ГАЛАНТЕРІЮ

визберете в DUNLEY HAT SHOP 14 Saint Mark's Place NEW YORK CITY (1st 8 вул., між 2-3 Евангелі).

МАС НА СКЛАДІ великий вибір осінніх і зимових КАПЕЛЮХІВ від \$4.95 та більше. МАС також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ, імпортованих з Італії, найкращої якості в різних кольорах і найновіших фасонах власного виробу та відомої марки капелюшів — KNOX. Кожен капелюшок гарантований. — Купуйте у нас капелюшки, чистимо фабричним методом. Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛАНТЕРІЇ перші якості різноманітні СОРОЧКИ, 100% cotton, знамої марки „JAY SON“. Вел сорочки гарантовані в праці. У великому виборі також: ДОЦОВНИКИ, ПАРАСОЛИ, імпортовані СВІТЕЧКИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, НАСКИ, ШАЛІКИ й інші знамені речі. Просимо зайти і переконалися про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну — ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ. — Слухайте нашої радіопередачі кожної суботи на українській програмі Р. МАРИНОНІЧА. Отворено щоденно до год. 8-ої веч. — в суботу до 10-ої веч.

## 3 наших буднів ПРИГАДКИ НА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ

С режі всім добре знані, але не зашкодить гас від часу пригадати їх ширшою заголові. Про беззольний змаринок за мистецтво світу (т. зв. Америку) не буду згадувати, бо той шал, славити Бога, вже перешумів і 170 мільйонів американців вертаються поволи до нормального стану. Так само погоджена справа з голодом, хог мент здається, що планетарне це один голодовий п'єсик на Українському Селі.

Але наше життя не складається з самих тільки трагічних ризиків. Маємо теж деякі веселіші ювілеї. В цьому жовтні місяці з двох такі відради ювілеї та ще один ювілейчик: маю на думці 65-ліття бабусі „Свободи“, 25-ліття тут народженої, а не оломонові доньки, „Окремініє Віллі“ і 5-літній роковини отой маленької перепелички „Веселки“.

Немає зого дозго розводитися на цю тему: всі ми люди не пиніши, в більшості американські ситизиси, отже знаємо закон: надходять роковини — треба шикувати презент! В цьому місяці мені таки найбільше лежить на серці, щоб Ви вислали якийсь гарненький дарунок ювілеї „Веселки“ — хай дитина тишиться. Хог і бабця „Свобода“, після застрику свіжої, скитальської крові — дуже моторна старушка, має такий характер, що від презентів не відмовляється.

Друга важлива пригадка на цей місяць — це наш, уже 14-ий Літературно-Мистецький Ярмарок, що відбудуться в суботу, 18-го жовтня. Ярмарок той не звичайний, а спеціальний, бо присвячений горолу Львову. А що він матиме левівський характер, то пізнають зразу по тому, що в ньому беруть участь такі видатні львів'яни, як н-ні Мери Лисогір, проф. Грудні і Микола Гончарук... Ну, але тут львів'яни було нам трохи замало, тож доповнюємо собі їх з Ньюарку, з Філадельфії, а навіть з далекого Бойфрало! Так, аж

## Помер професор Казимир Ніч

(и) У Кракові помер 26-го вересня п. р. у 84 році життя кол. професор Ягиллонського Університету, д-р Казимир Ніч. Був авторитетом у справах польської мови, як теж інших слов'янських мов, зокрема української. Тепер обов'язуюча польська орфографія, устаткована в 1936 році, була пислом м. і. його довготривалої праці в тій ділянці і зацікавленої ним дискусії. Був м. і. приятелем проф. Богдана Лепкого та проф. Івана Зілинського, з якими співпрацював між обома світовими війнами під час їхньої праці як професорів Ягиллонського Університету. У нього теж студіювало багато студентів — українців. З рамени Університету він був також куратором Української Студентської Громади в Кракові, яка тоді налічувала понад 600 членів. До українців ставився прихильно; п'їшався симпатіями українських студентів. За заслуги в ділянці студій над українською мовою був обраний дійсним членом НТШ (Секція Філологічна).

Нове видання Олега ГАГІП ПОВСТАНЦІ Према ЦНА \$1.75 Замовляти: „СВОБОДА“ Р. О. Box 346, Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКЕ КАТОЛИЧКЕ АКАДЕМІЧНЕ ОБ'ЄДНАННЯ „ОБНОВА“ Відділ НЮ ПОРК Ред. Михайло Островерха — поділяється з УКРАЇНСЬКИМ ГРОМАДЯНСТВОМ СВОМИ ВРАЖЕННЯМИ ІЗ ПОЇЗДКИ до ЛЮРДУ І РИМУ в НЕДІЛЮ, 19-го ЖОВТНЯ 1958 р. у великій залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ 140-42 — 2-га Еленов, ч. 140 в НЮ ПОРКУ. ПОЧАТОК год. 5:00 веч. Вступ за добровільними датками.

### КАRS Теле-технічний склад імпортованих товарів

213 E. 14th Street NEW YORK 3, N. Y.

Над входом великий годинник „KARS“.

Балізкові машинки до писання з 5-літньою гарантією	\$51.95
Рівноко борові портативні машинки на українській і англійській мовах	\$79.95
Найбільша випродажа німецьких короткохвилових радіо-апаратів, моделі 1958 р., з графофоном і без, — від	\$51.95
Великий вибір радіо-апаратів фірми „BLAUPUNKT“ — по СПЕЦІАЛЬНІЙ знижковій ціні.	
TELEFUNKEN, GRUNDIG, BLAUPUNKT — від	\$69.95
Портативні телевізори AC, DC — від	\$89.95
Фотографічні апарати LEICA, RETINA, CONTAX і другі — від	\$21.95

Тільки у нас знайдете найкращі машини „TAPERECORDER“ — фірми PHILIPS.

В цьому ювелірному відділі величезний вибір БІЖУТЕРІЇ та різних ЮВЕЛІРНИХ ВИРОБІВ.

В нашому ювелірному і теле-технічному відділі — СОЦІАЛІА І ФАХОВА ОБСЛУГА.

## СПЕЦІАЛЬНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

Для вигоди наших клієнтів в околиці ПІТТСБґҮ, Па. ми відкрили ОФІСІЙНО Бюро Відділу при 346 — 3rd Avenue PITTSBURGH 22, Pa. Telephone: GRant 1-3712

Тепер не потрібно вже більше висилати пакунків до нашого Головного Бюро у Філадельфії. Тепер мешканці ПІТТСБґҮ й околиці можуть вислати свої дарунки-пакунки до всіх частин Європи й Азії.

ПРЯМО ЧЕРЕЗ ФІРМУ, ОФІСІЙНО АВТОРИЗОВАНУ ІНТУРИСТОМ в МОСКВІ. Тепер Ви маєте нагоду вислати пакунки через фірму, з 25-річним досвідом в бізнесі.

### ПАКУНКИ-ДАРУНКИ до всіх частин Європи й Азії

ОПЛАЧЕНЕ ТУТ МИТО — ПОВНА ГАРАНТІЯ ДОСВІДЧЕННЯ ПЕРСОНАЛ — СКОРА ДОСТАВА ГАРАНТІЯ ПОСВІДКИ ВІДБОРУ.

### GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.

346 — 3rd Avenue PITTSBURGH 22, Pa. Telephone: GRant 1-3712

ОБ'ЄДНАННЯ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРИНАРНИХ ЛІКАРІВ в АМЕРИЦІ Відділ: СХІД — влаштує в суботу, 8-го листопада 1958 р. ПЕРШІ ВЕЧЕРНІЦІ у великій залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ 140-42 — 2-га Еленов в НЮ ПОРКУ. ПОЧАТОК — о год. 9:00 веч.

Відома Оркестра: В. БОСОГО Стрій ВЕЧЕРНІЦІ Добрий БУФЕТ у заряді Вп. Пань.

Літературно-Мистецький Нлюб в НЮ ПОРКУ Субота, 18-го жовтня 1958 р. в залі JUNIOR HIGH SCHOOL Ave. „B“ (між 4-6 вул.) ЧОТИРНАДЦЯТИ Літературно-Мистецький ЯРМАРОК присвячений МИСТЕЦЬКОМУ ЛЬВОВУ.

УЧАСТЬ БЕРУТЬ: В. КАЛІН І. КОНОНІВ М. ЛІСОГІР М. ЛІСЯК В. ГРУДІН Л. ШАЩАРОВСЬКА-ЧЕНІЛЬ І. СОНЕВІЦЬКИЙ Акомпанює — Л. БУЛЬБА ПОЧАТОК о год. 7:00 вечора.

Квитки в крамницях: „АРКА“, „ГОВЕРЛЯ“, „ЕКО“ і „СУРМА“ — в ціні \$1.00, \$1.50, \$2.00.

## Святочні! — КОНЦЕРТИ — Прощальні!

—> ЗДОБУТИ, АБО ВДОМА НЕ БУТИ! <—

Цей клич запорожців став девізом наших Капелів перед їх від'їздом до Європи.

### ЗАДУМ ПІДГОТОВЛЮВАННЯ РОКАМИ — СТАС ДІВШЕСТВО.

Українська-еміграція в ЗДА і в Канаді виряджас в світ

## КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ

під проводом ГРИГОРІЯ КИТАСТОГО і ВОЛОДИМИРА БОЖИКА.

Нові, різнокольорові, стилізовані жупани — молоді, свіжі, вишкочені голоси!

ПОПРОЩАЙТЕ ІХ ОСОБИСТО!

Послухайте їх „європейської“ програми на концертах в:

НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 10-го ЖОВТНЯ — поч.: 7:30 STUYVESANT HIGH SCHOOL, 1st Ave. & 15th St.	НЮАРК, СУБОТА, 11-го ЖОВТНЯ — поч.: 6:00 NEWARK OPERA HOUSE, 383 Washington
БОСТОН, НЕДІЛЯ, 12-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:00 NEW ENGLAND MUTUAL HALL, 225 Clarendon	МОНТРЕАЛ, ВІВТОРОК, 14-го ЖОВТНЯ — поч.: 7:30 PLATEAU HALL, 3700 Calixa Levalle
ОТТАВА, СЕРЕДА, 15-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:30 COLISEUM, Lansdown Park	ТОРОНТО, ЧЕТВЕР, 16-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:30 MASSEY HALL, 178 Victoria
ДІТРОЙТ, СУБОТА, 18-го ЖОВТНЯ — поч.: 8:20 N & E FORD AUDITORIUM, Woodward and Jefferson	ШІКАГО, НЕДІЛЯ, 19-го ЖОВТНЯ — поч.: 4:00 і 7:00 SHORIN SCHOOL AUDITORIUM, 22400 W. Rice

КВІТКИ можна набути в усіх українських крамницях, народних домах і організаціях.

## УКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА НЮАРКУ і ОКОЛИЦІ в СУБОТУ, 17-го СІЧНЯ 1959 року в ЗАЛІХ ГОТЕЛЮ ЕССЕКС ГАВЗ

## „РЕПРЕЗЕНТАТИВНИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ БАЛЬ“

ОРКЕСТРА — ВАСИЛЯ БОСОГО



## ПРАЦЯ

**ЖІНКИ І ЧОЛОВІКИ** понах 18 років. — Подорож до Англії, Florida, Rio Grande Valley і назад, як асистент директора. Визнає англійську мову; прибув \$50-55 тижнево. Потрібно готувати: досвід не обов'язковий. Виміряйте майбутність для амбітних. Приймається чужинців із знанням англ. мови. Комісія і бонус. Головна офіс: Mr. Steele, 1007 Broad St., Rm. 400, Newark, N. J.

## HELP WANTED FEMALE

**UNITED** хоче Вас побачити. Домашня праця для кухарки, покійної, господині. Можуть бути подружжя. **UNITED EMPLOYMENT AGENCY**, 5 E. 59th Street — NYC, PL 5-6700

**КАДІВ'Я ЛЕГКІЯ СПОСІБ** КУПИТИ СВОЙ БОНДІ ЧЕРЕЗ ПЕРШОГО СЕДІНІ

## ДО ВИПАДКІВ КІМНАТИ

**ДОБРА ГРОСЕРІЯ** в НЬО ЙОРКУ на ПРОДАЖ. 80% економії клієнта. Телефон: ORegon 7-5360

## MISCELLANEOUS

**ПЕЧАТКИ** різного роду в різних мовах — виробляє — **Roman IWANYUKY**, 1726 Park View Ave., Bronx 61, N. Y.

Телефонувати: день — GR 7-0729, пізно вечір — SY 2-9437

Замовляйте: "АРКА", "СРМА" або на поштову адресу.

**ПЕЧАТКА:** 3 ліній у двох ящиках — \$1.60. **ВИСЛАСМО ПОШТОЮ.**

Близько 100 років чесної обслуги. **BURNS BROS.** BROOKLYN, N. Y. • Одна з організації • Вугілля • Печі на оливу • Tel.: GLEmore 6-6500

## ВПЕВНІТЬСЯ, що Ваша

**ДАРУНОК-ПОСІЛКА** до КРАЮ с

**100% забезпечена**

Коли висласте свій пакунок впевніться, що англійське його через авторизовану фірму і ви отримаєте доказу забезпечення. Це с у Вашому найліпшому інтересі посилати через відповідальну фірму, яка с в бізнесі понад 25 років. Ми гордимся ішою ввічливою, доброю, уважною і скорою обслугою.

Пакунок одержані поштою, полагоджуються і числяться рахунок до 2-ох годин.

Зайдіть до одного з наших бюр і ждайте, щоб керівник показав Вам посвідчення відити найліпшої забезпеченої поліції "from Door to Door".

**GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.**

Пишіть або телефонуйте за найновішим інформаційним каталогом.

716 Walnut Street PHILADELPHIA 6, Pa. Tel.: WALnut 5-3455

1991 Broadway New York 23, N. Y. Tel.: LYceum 5-0900

4102 Archer Avenue Chicago 32, Ill. Tel.: FRontier 6-6399

1313 Addison Rd. Cor. Superior Ave. & E. 71st Street Cleveland 3, Ohio Tel.: UTah 1-0807

390 West Broadway, So. Boston 27, Mass. Tel.: ANDrew 8-8764

6446 Michigan Ave. Detroit 10, Michigan Tel.: TASHmoor 5-7560

683 Hudson Ave. Rochester, N. Y. Tel.: BAKER 5-5923

263 Market Street Newark 2, N. J. Tel.: MARKET 3-1968

346 — 3rd Ave. Pittsburgh 22, Pa. Tel.: GRant 1-3712

## Короткі Вісті

Президент Арабської Республіки Гамаль Абд-ель-Назір, вчистивши колишнього прем'єра Сирії Сабрі ель-Ассалі, голову автономного, чи пак "рівноправного" з сирійцями, уряду Сирії, і спавував що "дисторговість" влади, звівши один уряд для назданих двох країн, що становлять одну державу. На недавньому судовому процесі в Іраку виявлено, що Сабрі ель-Ассалі свого часу брав участь у змові проти Сирії. Ясно що тепер він цьому перече.

## MOVIES — THEATRE

**"EPIC! A MEMORABLE MOVIE!"** — life

**SPENCER GRACY** Ernest Hemingway's Pulitzer and Nobel Prize Winning Story

**THE OLD MAN AND THE SEA** FROM WARNER BROS. IN WARNER COLOR

**ALL SEATS RESERVED** SEVEN SHOWS A WEEK MONS. 8:00 & 10:00 SAT. 2:30 & 8:00 EXTRA SHOW SAT. SUN. & HOLDS AT 5:00 P.M.

**CRITERION** Broadway & 45th St. — JARVIS 2-1785-6 Phone Circle 6-1024 For Theatre Parties and groups

**CHILDREN** (under 12) 1/2 PRICE at all times

## MISCELLANEOUS

**ВИПРОДАЖ** з причини закриття. Новий і дешево уживаний чоловічий зимовий одяг. Безплатні поправки. **LUTA CLOTHING**, 599 W. 187th Street off St. Nicholas Ave., IRT 191st St.

Не чекайте нас! Вам забрали! Зробіть запаси вже тепер на весну. Достатньою даром! **Hempstead 1** — Окопирі. Телефон: IVanhook 3-1888

**WALTER PODBIELSKI LIQUOR STORE**

Всі популярні марки. Заграниці і домашні лікери, вина. 141 Westbury Blvd. Hempstead, L. I.

## ГРИБИ

Імпортують з ПОЛІЦІЙ І РОСІН. Різні — цілі — В частинках. Приступні ціни. **KIRSCH MUSHROOM**, 168 Rivington St., NYC. Tel.: GR 3-5393

## У ФІНЕКСІ В ПІДМІСЬКІЙ ЛІТНІСЬКОВІЙ ДІЛЬНИЦІ

Около 1 800 родичів закупили парцели вартості понад 3 000 000 доларів. Богато із них відмовилися продати ті парцели за подвійну ціну закупу.

Уявіть собі, скільки вартості принесе Вам парцели із 10-ти акрів, яку Ви можете сьогодні за купити лише за 1 950 000 доларів, тобто на захід від середини Фінексу у віддалі 30 миль.

Місто Фінекс с майже одиноким містом у світі, яке розбудовується дуже шкврим темпом. Оди із найбільших індустрій, як: General Electric & Snerry Rand, вже будують тут свої фабрики, як рівнож а інші.

Крім цього, Фінекс із своїм гарним повітрям вже сьогодні с найкращим місцем для літників, також незаступним для людей хворих на астму, легені і т. д.

Коли бажаєте дешево більше знати, прошу писати до: **ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION** c/o W. J. KOWAL

3118 E. Bell Road R. R. # 2 Box 735, PHOENIX, Arizona

We are booming and growing with Arizona. Thanks to our many clients and friends. Due to our business expansion we are located in our new offices at 3118 East Bell Road.

For our opening we are offering the following:

160 Acres — \$ 95.00 per acre — 7 miles West of Buckeye

160 Acres — 125.00 per acre — 5 m. W. of Buckeye (With Well)

10 Acres — 149.50 per acre — West of Buckeye

10 Acres — 445.00 per acre — Mower Valley

5 Acres — 605.00 per acre — Cave Creek

5 Acres — 795.00 per acre — Pinnacle Peak

New Homes ranging from \$6,700.00, \$300.00 down, 6% on unpaid balance.

Our branch office in Michigan: 743 N. Melborn

Attention: Peter E. YOUNG, Manager

**GRAMercy 5-9740**

**"ORBIT BUREAU"**

306 E. 9th STREET NEW YORK 3, N. Y.

ПОЛАГОДЖУЄ: Справи еміграційні, натуралізаційні й інші; ПРИНИМАЄ: Листовні замовлення на висилку до всіх країн Європи і Азії.

Найнижчі ціни на висилку ЛІКІВ І СПОЖИВЧИХ ТОВАРІВ. Машини до ПИШТІ І АККОРДЕОНІВ-ГАРМОНІЙ. — На складі дешові МАТЕРІАЛИ на висилки. — СПРАВНЕ полагоджуються надісланих з провінції ПАЧОК І ЗАМОВЛЕНЬ.

ФАХОВІ ПОРАДИ ГАРАНТОВАНІ І ОБЕЗПЕЧЕНІ ВИСИЛКИ

Поспішіть вислати Рідним і Другам ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ Найбільш відповідальна фірма **ВИСИЛКИ ПАЧОК** до всіх країн Європи і других

**PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.** (LICENSED BY U.S.S.R.)

BROOKLYN, 1530 Bedford Ave., (cor. Lincoln Place). Tel.: IN 7-6465 — IN 7-7272

NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel.: MI 2-2452 — MI 2-1681

Відкрито в НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.

Посилати можна ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ (матеріали, одяг, харчові продукти, ліки, машини до шити, акордеони і т. п.). Доставка пачок гарантована, підліе відбори.

Всі видатки і мито оплачуються у бюрох фірми. Кожна посилка забезпечена.

Для вигоди клієнтів при бюрох нашої фірми с великий і різноманітний вибір товарів найліпшої якості по уміркованих цінах.

Фірма відкрита: ЩОДЕННО, включуючи НЕДІЛІ від 9-01 рано до 6-01 веч., в СУБОТИ: від 9-01 рано до 4-01 по пол.

Бюро в НЬО ЙОРКУ при 2-18 Еве. відкрите кожної суботи і неділі: 9 рано до 4 п. п.

Бюро в НЬО ЙОРКУ відкрите тепер в НЕДІЛІ — від 9-01 рано до 6-01 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

78 — 2nd Avenue, NEW YORK 3, N. Y. ORegon 4-1540

651 Albany Avenue, HARTFORD, Conn. CHapel 7-5164

11601 Jos. Campau Avenue, DETROIT 12, Mich. Townsend 8-0298

121 S. Vermont Street, LOS ANGELES, Calif. DUnkirk 5-6550

832 N. 7th Street, PHILADELPHIA 23, Pa. WALnut 3-1747

1241 Ashland Avenue, CHICAGO 23, Ill. HUmboldt 6-2818

## Альпир хоче дістати голос в Об'єднаних Націях

Об'єднані Нації. — Міністер закордонних справ д-р Махмуд Фаузі боронив у своїй промові на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй в минулий вівторок права "приватних" радіостанцій надавати такі аудіо, які їм подобаються, бо це, мовляв, привілей "свободи слова". Він намагався поменшувати значення нацькованої на компанію, веденої нібито незалежними, а фактично контролюваними державою радіостанціями в Каїро і Дамаску проти Йорданії і Ливану а закидав радіостанціям тамтешніх країн, що вони відплачуються передачами у подіб-

## MISCELLANEOUS

**BACZEWSKI** ДОБРИЙ ПОЛІСЬКИЙ НАПИТОК знову до набутий

Ялівниця

Контуміка

Кмівіка

Афіння

Слановиця

Горічка

Жустріка

Вішник

Одинокий імпортер в ЗДА

**Tower Eximpro, INC.**

70-02 Cypress Hills St. RIDGEWOOD 27, N. Y.

Tel.: VAndyke 1-0510

В НЬО ДЖЕРЗІ телефон: BOLLER BEVERAGES Inc. ELizabeth 5-6800.

ПОВНА ГАРАНТІЯ ПОСВІДКИ ОДЕРЖАННЯ

**GRAMERCY** 744 Broad Street NEWARK 2, N. J., USA

Дозволено і забезпечено Департаментом Банків

**PARCEL & TRADING CO.** 80 East 7th Street NEW YORK CITY 3, N. Y. Tel.: ORegon 4-3936

**ВИСИЛКА ПАЧОК** до всіх країн Європи

ФАХОВО — СОЛІДНО — ШКОРО. ВИСИЛКИ І МИТО ПЛАТІТЬСЯ ТУТ. Летунською поштою до 8-10 днів.

Масло на складі ГУРТОМ І ДЕТАЛЬНО так товари: ШКИРУ м'яку і тверду — ХУСТКИ швейцарські, японські, аргентинські та інші. — МАТЕРІАЛИ воєнні імпортовані і місцеві — ПОЛОТНА — ВСІПНІ — ОКСАМИТИ — СТРУКИ та ін. — МАШИНИКИ до стрижки — БРИТВИ та НОЖИЦІ — також німецькі ДИМАНТИ до різання скла у великому виборі.

— ЦІНИ НИЗЬКІ — Крамниця відкрита: ЩОДЕННО — від 9-01 рано до 8-01 вечора, у НЕДІЛЮ — від 9-01 рано до 4-01 по пол.

Ваше Парадиз Валей Брокер

in Phoenix, Arizona. Telephone: WI 3-5362 WH 5-6974

W. Dearborn 7, Michigan

Attention: Peter E. YOUNG, Manager

GRAMercy 5-9740

**"ORBIT BUREAU"**

306 E. 9th STREET NEW YORK 3, N. Y.

ПОЛАГОДЖУЄ: Справи еміграційні, натуралізаційні й інші; ПРИНИМАЄ: Листовні замовлення на висилку до всіх країн Європи і Азії.

Найнижчі ціни на висилку ЛІКІВ І СПОЖИВЧИХ ТОВАРІВ. Машини до ПИШТІ І АККОРДЕОНІВ-ГАРМОНІЙ. — На складі дешові МАТЕРІАЛИ на висилки. — СПРАВНЕ полагоджуються надісланих з провінції ПАЧОК І ЗАМОВЛЕНЬ.

ФАХОВІ ПОРАДИ ГАРАНТОВАНІ І ОБЕЗПЕЧЕНІ ВИСИЛКИ

Поспішіть вислати Рідним і Другам ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ Найбільш відповідальна фірма **ВИСИЛКИ ПАЧОК** до всіх країн Європи і других

**PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.** (LICENSED BY U.S.S.R.)

BROOKLYN, 1530 Bedford Ave., (cor. Lincoln Place). Tel.: IN 7-6465 — IN 7-7272

NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel.: MI 2-2452 — MI 2-1681

Відкрито в НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.

Посилати можна ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ (матеріали, одяг, харчові продукти, ліки, машини до шити, акордеони і т. п.). Доставка пачок гарантована, підліе відбори.

Всі видатки і мито оплачуються у бюрох фірми. Кожна посилка забезпечена.

Для вигоди клієнтів при бюрох нашої фірми с великий і різноманітний вибір товарів найліпшої якості по уміркованих цінах.

Фірма відкрита: ЩОДЕННО, включуючи НЕДІЛІ від 9-01 рано до 6-01 веч., в СУБОТИ: від 9-01 рано до 4-01 по пол.

Бюро в НЬО ЙОРКУ при 2-18 Еве. відкрите кожної суботи і неділі: 9 рано до 4 п. п.

Бюро в НЬО ЙОРКУ відкрите тепер в НЕДІЛІ — від 9-01 рано до 6-01 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

78 — 2nd Avenue, NEW YORK 3, N. Y. ORegon 4-1540

651 Albany Avenue, HARTFORD, Conn. CHapel 7-5164

11601 Jos. Campau Avenue, DETROIT 12, Mich. Townsend 8-0298

121 S. Vermont Street, LOS ANGELES, Calif. DUnkirk 5-6550

832 N. 7th Street, PHILADELPHIA 23, Pa. WALnut 3-1747

1241 Ashland Avenue, CHICAGO 23, Ill. HUmboldt 6-2818

## Альпир хоче дістати голос в Об'єднаних Націях

Об'єднані Нації. — Міністер закордонних справ д-р Махмуд Фаузі боронив у своїй промові на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй в минулий вівторок права "приватних" радіостанцій надавати такі аудіо, які їм подобаються, бо це, мовляв, привілей "свободи слова". Він намагався поменшувати значення нацькованої на компанію, веденої нібито незалежними, а фактично контролюваними державою радіостанціями в Каїро і Дамаску проти Йорданії і Ливану а закидав радіостанціям тамтешніх країн, що вони відплачуються передачами у подіб-

## MISCELLANEOUS

**BACZEWSKI** ДОБРИЙ ПОЛІСЬКИЙ НАПИТОК знову до набутий

Ялівниця

Контуміка

Кмівіка

Афіння

Слановиця

Горічка

Жустріка

Вішник

Одинокий імпортер в ЗДА

**Tower Eximpro, INC.**

70-02 Cypress Hills St. RIDGEWOOD 27, N. Y.

Tel.: VAndyke 1-0510

В НЬО ДЖЕРЗІ телефон: BOLLER BEVERAGES Inc. ELizabeth 5-6800.

ПОВНА ГАРАНТІЯ ПОСВІДКИ ОДЕРЖАННЯ

**GRAMERCY** 744 Broad Street NEWARK 2, N. J., USA

Дозволено і забезпечено Департаментом Банків

**PARCEL & TRADING CO.** 80 East 7th Street NEW YORK CITY 3, N. Y. Tel.: ORegon 4-3936

**ВИСИЛКА ПАЧОК** до всіх країн Європи

ФАХОВО — СОЛІДНО — ШКОРО. ВИСИЛКИ І МИТО ПЛАТІТЬСЯ ТУТ. Летунською поштою до 8-10 днів.

Масло на складі ГУРТОМ І ДЕТАЛЬНО так товари: ШКИРУ м'яку і тверду — ХУСТКИ швейцарські, японські, аргентинські та інші. — МАТЕРІАЛИ воєнні імпортовані і місцеві — ПОЛОТНА — ВСІПНІ — ОКСАМИТИ — СТРУКИ та ін. — МАШИНИКИ до стрижки — БРИТВИ та НОЖИЦІ — також німецькі ДИМАНТИ до різання скла у великому виборі.

— ЦІНИ НИЗЬКІ — Крамниця відкрита: ЩОДЕННО — від 9-01 рано до 8-01 вечора, у НЕДІЛЮ — від 9-01 рано до 4-01 по пол.

Ваше Парадиз Валей Брокер

in Phoenix, Arizona. Telephone: WI 3-5362 WH 5-6974

W. Dearborn 7, Michigan

Attention: Peter E. YOUNG, Manager

GRAMercy 5-9740

**"ORBIT BUREAU"**

306 E. 9th STREET NEW YORK 3, N. Y.

ПОЛАГОДЖУЄ: Справи еміграційні, натуралізаційні й інші; ПРИНИМАЄ: Листовні замовлення на висилку до всіх країн Європи і Азії.

Найнижчі ціни на висилку ЛІКІВ І СПОЖИВЧИХ ТОВАРІВ. Машини до ПИШТІ І АККОРДЕОНІВ-ГАРМОНІЙ. — На складі дешові МАТЕРІАЛИ на висилки. — СПРАВНЕ полагоджуються надісланих з провінції ПАЧОК І ЗАМОВЛЕНЬ.

ФАХОВІ ПОРАДИ ГАРАНТОВАНІ І ОБЕЗПЕЧЕНІ ВИСИЛКИ

Поспішіть вислати Рідним і Другам ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ Найбільш відповідальна фірма **ВИСИЛКИ ПАЧОК** до всіх країн Європи і других

**PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.** (LICENSE